



Eingegangen am:

Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels
Application of issuance or extension of a residence permit

in Form der / as

- Aufenthaltserlaubnis / *residence permit*
 Blaue Karte EU / *blue card-EU*
 Aufenthaltskarte f. drittstaatsangehörige Familienangehörige von Unionsbürgern / *permission card for third country family members of EU citizens*
 Niederlassungserlaubnis / *permanent residence*
 Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU / *permanent residence -EU*
 Daueraufenthaltskarte / *permanent residence as family member of an EU citizen*

1. Angaben zur Person		
Familienname / <i>Surname</i>		Vorname(n) / <i>First & middle name(s)</i>
Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen) / <i>Former name(s) (maiden name, etc.)</i>		Geschlecht / <i>sex</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i>
Geburtsdatum / <i>date of birth</i>	Geburtsort / <i>place of birth</i>	Geburtsland / <i>country of birth</i>
aktuelle Staatsangehörigkeit(en) / <i>present nationality or nationalities</i>	Größe / <i>height</i> cm	Augenfarbe / <i>color of eyes</i>
Familienstand / <i>marital status</i> <input type="checkbox"/> ledig / <i>single</i> <input type="checkbox"/> verheiratet / <i>married</i> <input type="checkbox"/> eingetragene Lebenspartnerschaft / <i>registered partnership</i> <input type="checkbox"/> verwitwet / <i>widowed</i> <input type="checkbox"/> getrennt lebend / <i>separated</i> <input type="checkbox"/> geschieden / <i>divorced</i> <input type="checkbox"/> Partnerschaft. aufgehoben / <i>void partnership</i> seit / <i>since</i> :		

2. Angaben zur Einreise und zum Aufenthalt sowie sonstige Angaben	
Datum der ersten Einreise nach Deutschland / <i>Date of first entry to Germany</i> :	
Datum der letzten Einreise nach Deutschland / <i>Date of latest entry to Germany</i> :	
Auslandsaufenthalte von mehr als 6 Monaten <i>Stays abroad, exceeding 6 months</i> von / <i>from</i> bis / <i>until</i>	Frühere Aufenthalte in Deutschland <i>Previous stays in Germany</i> von / <i>from</i> bis / <i>until</i>
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? <i>In the past, were you expelled, deported, or repulsed by Germany or any other Schengen state?</i> <input type="checkbox"/> Nein / <i>No</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> am / <i>at</i> : durch Behörde / <i>by authority</i> :	
Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? <i>In the past, did you receive a denial of issuance of a residence permit?</i> <input type="checkbox"/> Nein / <i>No</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> am / <i>at</i> : durch Behörde / <i>by authority</i> :	
Wurde ein Visum abgelehnt? <i>In the past, did you receive a denial of issuance of an entry visa?</i> <input type="checkbox"/> Nein / <i>No</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> am / <i>at</i> : durch Behörde / <i>by authority</i> :	
Sind Sie strafrechtlich verurteilt worden oder wird gegen Sie ermittelt? <i>Do you have a criminal record or are preliminary proceedings pending against you?</i> <input type="checkbox"/> in Deutschland / <i>in Germany</i> <input type="checkbox"/> im Ausland / <i>abroad</i> wegen / <i>cause for conviction</i> : Art und Höhe der Strafe / <i>kind and amount of penalty or fine</i> :	
Haben Sie eine Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, die von einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? <i>Do you have a long-term residence permit, issued by a member state of the European Union?</i> Ausstellender Mitgliedstaat / <i>issuing member state</i> : <input type="checkbox"/> Nein / <i>No</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> von / <i>from</i> bis / <i>until</i>	

Haben Sie eine Blaue Karte EU, die von einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde?
Do or did you possess a Blue Card-EC that was issued by a member state of the European Union?

Ja / Yes

Nein / No

in (Mitgliedstaat / member state)

von / from bis / until

3. Zweck und Dauer des Aufenthalts

Zweck des Aufenthalts / purpose of stay

Familiennachzug / joining family members Sprachkurs / language course Schulbesuch / school

völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe / humanitarian, political reasons under political law Studium / studies Ausbildung / training

Beschäftigung / employment Selbstständige Tätigkeit / entrepreneurial work Arbeitsplatzsuche / looking for employment

Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule, Sprachinstitut usw. (Name und Anschrift) / Employer, training center, school, language institute, etc. (name & address)

.....

Wie lange bleiben Sie in Deutschland? / How long would you like to stay in Germany?

für immer / permanent zeitlich befristet / for a limited time

von / from bis / until

4. Angaben zur Wohnung

Adresse (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) / address (street, house no., ZIP Code, city)

.....

Zugezogen von (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) / moved in from (street, house no., ZIP code, city)

.....

Weitere Adresse(n) in Deutschland / additional address(es) in Germany

Ja / Yes

Nein / No

in:

Behalten Sie Ihre Adresse im Ausland? / are you going to retain permanent residence(s) abroad?

Ja, in / Yes, in

Nein / No

Letzte Adresse im Herkunftsland (Anschrift) / last address in country of origin (home address)

.....

Erreichbarkeit, z.B. Telefon, E-Mail (applicant's contact data e.g. phone no., e-mail address)

.....

5. Angaben zum Einkommen

Wovon leben Sie? / how do you earn your living?

Eigenes Erwerbseinkommen / own income Einkommen des Ehegatten / spouse's income Rente, Pension / pension

Stipendium durch / scholarship by ▼ Vermögen / property Unterhaltszahlungen von / financial contributions by ▼

.....

Sonstiges / else ▼

.....

ALG 1 / unemployment benefits class 1

Öffentliche Leistungen von (Behörde) / financial contributions from public funds paid by (authority)

JobCenter Sozialamt / social security office Jugendamt / youth welfare office Kindergeldkasse / child benefit fund

Haben Sie eine Krankenversicherung für Deutschland? / Do you have health insurance coverage payable in Germany?

Ja, bei (Versicherungsunternehmen) / yes, at (insurance company)

Nein / No

6. Ehepartner(in) / eingetragene(r) Lebenspartner(in) <i>married spouse / common law spouse / registered partner</i>		
Name und Geburtsname (ggf. frühere Namen) <i>Surname and maiden name (if applicable, former names)</i>		Vorname(n) / first name(s)
Geburtsdatum / date of birth	Geburtsort / place of birth	Staatsangehörigkeit(en) / nationalit(y)ies
Adresse (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort, ggf. Staat) / address (street, house no. ZIP code, city, if applicable, country)		
weitere Adressen (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort, ggf. Staat) / additional addresses (street, house no. ZIP code, city, if applicable, country)		

7. Kinder (im Inland/Ausland; alle ehelichen, nichtehelichen, Adoptivkinder) <i>children (in Germany/abroad; all legitimate, illegitimate and adopted)</i>				
Name und Vorname(n) ▶ <i>surname & first name(s)</i>				
Geburtsdatum / date of birth ▼	Geburtsort / place of birth	Geschlecht / sex <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female	Staatsangehörigkeit / nationalit(y)ies	Adresse / address
Name und Vorname(n) ▶ <i>surname & first name(s)</i>				
Geburtsdatum / date of birth ▼	Geburtsort / place of birth	Geschlecht / sex <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female	Staatsangehörigkeit / nationalit(y)ies	Adresse / address
Name und Vorname(n) ▶ <i>surname & first name(s)</i>				
Geburtsdatum / date of birth ▼	Geburtsort / place of birth	Geschlecht / sex <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female	Staatsangehörigkeit / nationalit(y)ies	Adresse / address
Name und Vorname(n) ▶ <i>surname & first name(s)</i>				
Geburtsdatum / date of birth ▼	Geburtsort / place of birth	Geschlecht / sex <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female	Staatsangehörigkeit / nationalit(y)ies	Adresse / address
Name und Vorname(n) ▶ <i>surname & first name(s)</i>				
Geburtsdatum / date of birth ▼	Geburtsort / place of birth	Geschlecht / sex <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female	Staatsangehörigkeit / nationalit(y)ies	Adresse / address

8. Angaben zu Ihren Eltern (im Inland / Ausland; Adoptiveltern) <i>data concerning applicant's parents (in Germany/abroad, adopted parents)</i>			
Angaben zum Vater / data concerning father			
Name und Vorname(n) / name and first name(s)	Geburtsdatum / date of birth	Geburtsort / place of birth	Staatsangehörigkeit(en) nationalit(y)ies
Genauere Adresse / exact address			
Angaben zur Mutter / data concerning mother			
Name und Vorname(n) / name and first name(s)	Geburtsdatum / date of birth	Geburtsort / place of birth	Staatsangehörigkeit(en) nationalit(y)ies
Genauere Adresse / exact address			

9. Familiennachzug <i>family reunification</i>	
Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachziehen? / Shall family members enter or join?	
<input type="checkbox"/> Nein / No	<input type="checkbox"/> Ja - Name(n) und Verwandtschaftsverhältnis / Yes - name(s) and relationship

10. Hinweise und Belehrungen

informations and instructions

Die Ausländerbehörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes, AufenthG).

The authorities responsible for executing the law governing rights of residence may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are considered to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreign regulations in other laws (§§ 86 ff. law governing rights of residence).

Ich versichere, diese Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch die/den Sachbearbeiter(in) sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

This is to certify that the information given in this form is true and complete to the best of my knowledge and belief. If any, completion(s) by the official in charge have been made in accordance with my statement, they have been read to me and approved by me.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favour – unless they are evident or known – and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs, and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by foreigners' office may remain unconsidered (§ 82 par. 1 AufenthG = law governing rights of residence).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zweck des Erschleichens eines Aufenthaltstitels stellen einen Ausweisungsgrund nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG dar und können zur Ausweisung (§§ 53 ff. AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen, die sich nach der Antragstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen etc.).

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence by fraud will justify expulsion (§ 54 par. 2 no. 8 AufenthG) or the denial of right of residence (§ 5 par 1 no. 2 AufenthG). Any changes occurring after submitting the application and before decision by the office must be reported to the office without delay (e.g. loss of employment, breaking up of family, receiving social welfare payments, etc.).

Mit Freiheitsstrafe von bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years or fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence for themselves or others, or on persons using a right of residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (§ 95 par 2 no. 2 AufenthG).

Punkt 10, Hinweise und Belehrungen, habe ich erhalten:

I received item 10, notices and instructions:

.....
Datum und Unterschrift / *date and signature*

(bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift der gesetzlichen Vertreter erforderlich)
(for persons under 18 years of age, signature(s) of legal representative(s) is / are necessary)